

# LIABILITY AND LEGALITY OF ADMINISTRATIVE LAW

## مسؤولية وشرعية القانون الإداري

To secure justice for the individual in his dealing with the administration, two central principles have been evolved by administrative courts.

لتأمين العدالة للفرد في تعامله مع الإدارة ، تم تطوير مبدأين أساسيين من قبل المحاكم الإدارية.

**The first is that of liability and the second is that of legality.**

**الأول هو المسؤولية والثاني هو الشرعية.**

### **١. Administrative liability:**

#### **١. المسؤولية الإدارية:**

This principle means that the administration will be liable to indemnify the citizen whose rights are infringed and unlawful act on its part.

يعني هذا المبدأ أن الإدارة ستكون مسؤولة عن تعويض المواطن الذين تنتهك حقوقهم بفعل غير قانوني من جانب الإدارة.

The liability of public authorities is generally accepted so that the citizen is able to sue for damages in tort.

إن مسؤولية السلطات العامة مقبولة بشكل عام، بحيث يكون المواطن قادرًا على رفع دعوى قضائية للحصول على تعويضات تقصيرية.

The citizen may plead not only for an indemnification but also for the annulment of the administrative act or decision.

يجوز للمواطن أن يطالب ليس فقط بالتعويض ولكن أيضًا لإلغاء القانون أو القرار الإداري الذي صدر بحقه.

## 2. Administrative legality:

### ٢. الشرعية الإدارية:

A. This principle means that the administration must act in accordance with the law.

أ. هذا المبدأ يعني أن الإدارة يجب أن تعمل وفق القانون.

Otherwise, its acts run the risk of annulment before the administrative the judge.

وبخلاف ذلك، فإن أفعالها معرضة لخطر الفسخ من قبل القاضي الإداري.

The principle assures administrative authority was acting intra (within its power) the courts cannot interfere, If it was acting ( beyond its power) the courts may interfere.

يؤكد هذا المبدأ أن السلطة الإدارية إذا كانت تتصرف داخل (ضمن سلطتها) لا يمكن للمحاكم التدخل، أما إذا كانت تتصرف (خارج نطاق سلطتها) فيمكن للمحاكم أن تتدخل.

### B. When does the administration act illegally?

There is a variety of grounds on which the administration will be held as acting illegally.

ب. متى تتصرف الإدارة بشكل غير قانوني؟

هناك مجموعة متنوعة من الأسباب التي من خلالها سيتم اعتبار الإدارة تتصرف بشكل غير قانوني.

Among these are the following :

- Abuse of power.
- Defect of form the power.
- Disregard for a procedure to be followed in the exercise of power.

من بين هؤلاء ما يلي:

- إساءة استخدام السلطة.
- عيب في شكل السلطة.
- تجاهل إجراء يجب اتباعه في ممارسة السلطة.